



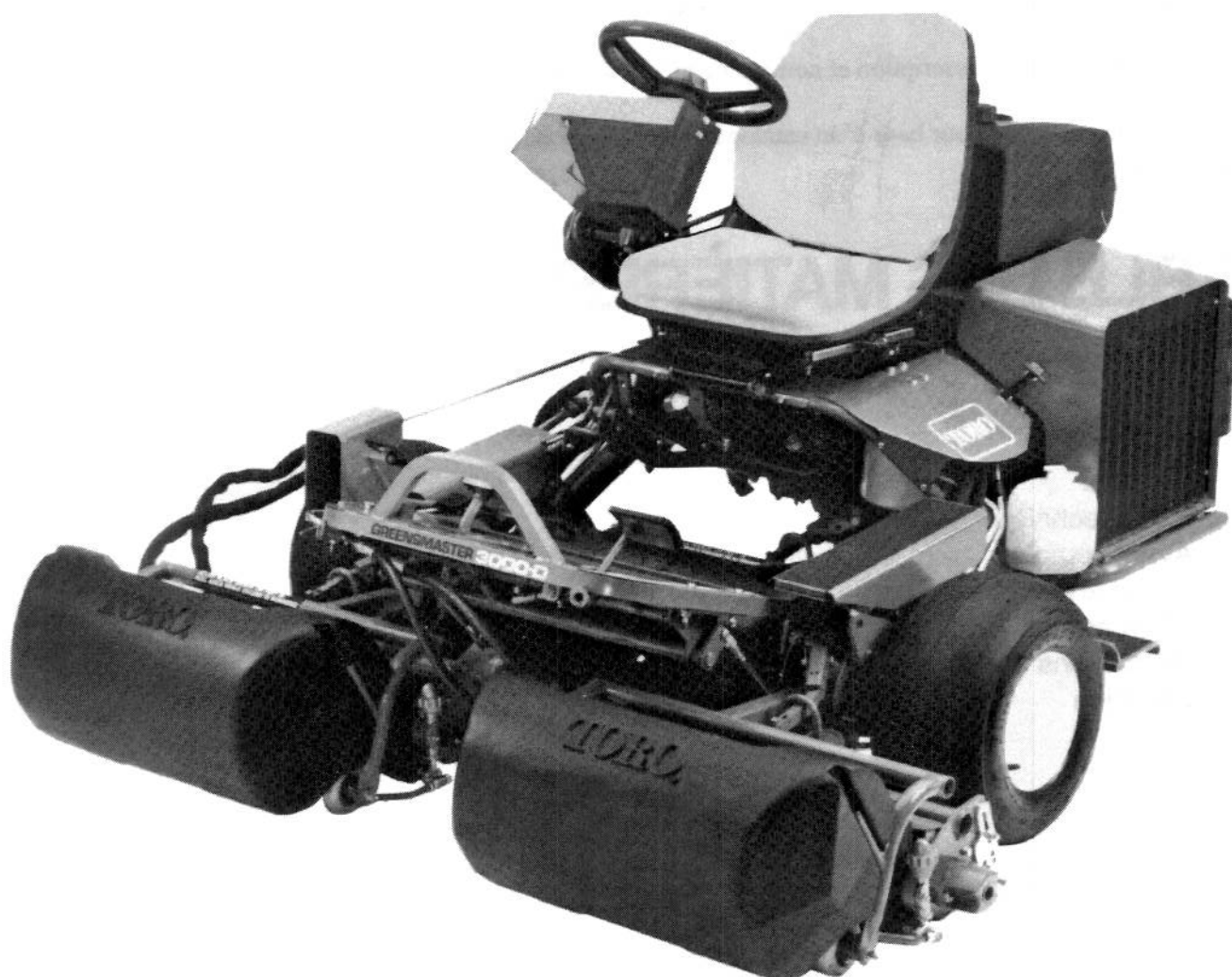
MODELES NO. 04375-50001 ET SUIVANTS

**MANUEL DE
L'UTILISATEUR****GREENSMASTER® 3000-D**

Pour bénéficier d'une sécurité maximum et de performances optimales et apprendre à connaître la machine, il est indispensable de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la machine. Faire



particulièrement attention aux instructions de sécurité accompagnées du signal triangulaire de danger. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des accidents et blessures.



Ce mode d'emploi contient des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation et d'entretien.

Les informations importantes concernant la sécurité, la mécanique ou le produit en général sont mises en évidence de différentes manières. Un signal triangulaire accompagné des mots DANGER, ATTENTION ou PRUDENCE signale un message relatif à la sécurité, dont il faut impérativement prendre connaissance. IMPORTANT signale des informations importantes concernant la mécanique, et NOTE des informations à caractère général méritant d'être signalées.

IDENTIFICATION ET COMMANDE

NUMEROS DE MODELE ET DE SERIE

Les numéros de modèle et de série du groupe de traction se trouvent sur une plaque fixée à la traverse avant du châssis, du côté gauche. Les numéros de modèle et de série de l'unité de coupe se trouvent sur une plaque fixée au-dessus de l'unité de coupe centrale, à l'avant. Les numéros de modèle et de série doivent être spécifiés lors de toute correspondance et pour la commande de pièces.

Pour commander des pièces de rechange chez un distributeur TORO agréé, fournir les informations suivantes:

1. Numéros de modèle et de série de la machine.
2. Numéro de pièce, description et nombre de pièces souhaité.

NOTE: Pour la commande sur base d'un catalogue des pièces détachées, spécifier le numéro de pièce et non le numéro de référence.

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Sécurité	3
Fiche technique	9
Avant l'emploi	10
Commandes	13
Première utilisation	16
Instructions d'utilisation	20
Entretien	22

Sécurité

Apprentissage

1. Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Ne jamais laisser des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
3. Ne jamais tondre lorsque des personnes, et surtout des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
4. Ne jamais perdre de vue que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.
5. Ne pas transporter de passagers.
6. Tout utilisateur devrait demander et recevoir des conseils professionnels d'ordre pratique, insistant sur:
 - l'importance d'une conduite sérieuse et attentive du tracteur de tonte, sans distraction;
 - les risques de perte de contrôle d'un tracteur glissant sur un terrain en pente, lorsque les freins ne sont d'aucun secours. La perte de contrôle est due le plus souvent à:
 - une mauvaise adhérence des roues;
 - une conduite trop rapide;
 - un freinage inadéquat;
 - un type de machine non adapté à la tâche;
 - l'ignorance de l'importance de la nature du terrain, surtout en pente.
 - un attelage incorrect et une mauvaise répartition de la charge.

Préliminaires

1. Porter des pantalons et des chaussures solides. Ne pas tondre pieds nus ou en sandales.
2. Inspecter soigneusement la zone à tondre, et retirer tout objet susceptible d'être projeté par la machine.
3. **AVERTISSEMENT—L'essence est extrêmement inflammable.**
 - Conserver l'essence dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
 - Toujours faire le plein à l'extérieur, et ne jamais fumer durant cette opération.
 - Faire le plein avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ou rajouter du carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
 - Si l'on a renversé de l'essence, ne pas démarrer le moteur à cet endroit, mais éloigner la tondeuse et éviter toute source possible d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient entièrement dissipées.
 - Refermer soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant l'essence.
4. Remplacer les silencieux s'ils sont défectueux.

Fonctionnement

1. Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
2. Ne tondre qu'à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
3. Avant de démarrer le moteur, débrayer toutes les lames de coupe et passer au point mort.
4. Ne pas utiliser la machine sur une pente excessive:

- Ne jamais tondre transversalement sur une pente de plus de 5°
 - Ne jamais tondre en montée sur une pente de plus de 10°
 - Ne jamais tondre en descente sur une pente de plus de 15°
5. Aucune pente n'est absolument sans danger. Le déplacement sur une pente herbeuse demande une attention particulière. Pour éviter que la machine ne se retourne:
- Ne pas s'arrêter ou démarrer brusquement en montant ou en descendant les pentes;
 - Embrayer doucement et toujours rester en prise, surtout en descente;
 - Avancer à vitesse réduite sur les pentes et dans les tournants serrés;
 - Faire attention aux irrégularités de terrain, obstacles, trous et autres dangers cachés;
 - Ne jamais tondre perpendiculairement à la pente, sauf si la machine est spécialement conçue pour cela.
6. Être prudent en remorquant des charges ou en utilisant de l'équipement lourd.
- N'utiliser que des points d'attache de barre de remorquage agréés.
 - Ne prendre que des charges pouvant être contrôlées facilement.
 - Ne pas prendre de virages serrés. Être prudent en marche arrière.
 - Utiliser des contrepoids ou lester les roues lorsque le mode d'emploi le recommande.
7. Se méfier de la circulation près des routes et pour traverser.
8. Arrêter la rotation des lames avant de traverser une surface non herbeuse.
9. Lorsque des accessoires sont utilisés, ne jamais diriger la décharge en direction des spectateurs et ne laisser personne s'approcher du véhicule en marche.
10. Ne jamais utiliser une tondeuse dont les pièces de garde et de protection manquent ou sont défectueuses, ou dont l'équipement de sécurité n'est pas en place.
11. Ne pas provoquer de surrégime en modifiant le réglage du moteur. Faire tourner le moteur à une vitesse excessive peut accroître les risques d'accidents et blessures.
12. Avant de quitter la position de conduite:
- Débrayer la prise de force et descendre les accessoires;
 - Passer au point mort et enclencher le frein de stationnement;
 - Couper le moteur et retirer la clé de contact.
13. Débrayer les accessoires lors du transport ou en cas de non utilisation.
14. Couper le moteur et débrayer les accessoires:
- Avant de rajouter de l'essence;
 - Avant de retirer le ramasseur d'herbe;
 - Avant de régler la hauteur de coupe, sauf si ce réglage peut se faire de la position de conduite;
 - Avant de dégager un bourrage;
 - Avant d'inspecter, nettoyer ou effectuer toute opération sur la tondeuse;
 - Après avoir heurté un corps étranger. Vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée et apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse;
15. Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur, et couper l'arrivée d'essence lorsqu'on a fini de tondre si la tondeuse est équipée d'un robinet d'essence.

Entretien et remisage

1. S'assurer que les écrous, boulons et vis soient toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.

2. Ne jamais entreposer une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.
3. Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.
4. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, des herbes et des feuilles.
5. Vérifier fréquemment l'état et l'usure du sac à herbe.
6. Remplacer les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.
7. La vidange du réservoir d'essence doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.
8. Lors du réglage de la tondeuse, ne pas se prendre les doigts entre les lames en rotation et les éléments fixes de la machine.
9. Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.
10. Pour garer la machine, la ranger ou la laisser sans surveillance, descendre l'unité de coupe sauf si l'on utilise un système de blocage mécanique positif.

GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES

Symbole d'alerte de sécurité



Symbole d'alerte de sécurité



Lire le mode d'emploi



Suivre la procédure d'entretien indiquée dans le mode d'emploi.



Projection d'objets—risques pour tout le corps



Projection d'objets—tondeuse rotative à montage latéral. Laisser le bouclier déflecteur en place.



Sectionnement du pied ou des orteils—lame de tondeuse



Sectionnement de la main ou des doigts—lame de tondeuse



La lame en rotation peut couper les doigts des mains ou des pieds. Rester à distance tant que le moteur tourne.



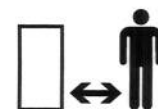
Ne pas ouvrir ou retirer les boucliers de protection tant que le moteur tourne



Sectionnement d'un membre—Tondeuse en marche arrière



Rester à une distance suffisante de la machine



Rester à une distance suffisante de la tondeuse



Ne pas laisser les enfants approcher de la tondeuse



Renversement sur pente latérale



Renversement en montée

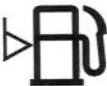
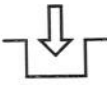
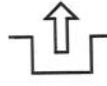


Renversement en descente



Renversement—protection au retournement



Rapide		Carburant	
Lent		Niveau de carburant	
Augmentation/réduction		Réservoir vide	
Marche		Réservoir plein	
Arrêt		Etat de charge de la batterie	
Moteur		Phares—Feux de route	
Démarrage du moteur		Système de frein	
Arrêt du moteur		Frein de stationnement	
Starter		Embrayage	
Température du moteur		Prise de force	
Pression d'huile du moteur		Embrayer	
Pression d'huile du moteur		Débrayer	
		Déverrouiller	
		Verrouiller	

Elément coupant—symbole de base



Elément coupant—réglage de hauteur



Unité de coupe—descente



Unité de coupe—montée



Coupure ou coincement du pied—vis en rotation



Sectionnement des doigts ou de la main—pale de turbine



Rester à une distance suffisante du chasse-neige



Rester à une distance suffisante du chasse-neige



Les roues arrière des tracteurs utilisant cet accessoire doivent être lestées de 45 kg.



Protection au retournement du chasse-neige



Sectionnement de la main—lames en rotation



Sectionnement du pied—lames en rotation



Les passagers ne sont admis qu'assis sur un siège de passager, à condition de ne pas gêner la vue du conducteur.



Ecrasement des mains ou des doigts—application d'une force latérale.



Recul ou mouvement vers le haut—élément sous tension



Couper le moteur et retirer la clé de contact avant toute opération d'entretien ou réparation.



Sens de marche—combiné



Bas

L

Haut

H

Marche arrière

R

Point mort

N

Première vitesse

1

Deuxième vitesse

2

Troisième vitesse et vitesses supérieures en marche avant

3

FICHE TECHNIQUE

Moteur: 4 temps diesel vertical, 3 cylindres à soupapes en tête, 12,7 kW, refroidissement par liquide. Régime moteur maximum régulé (à vide): 2800 +0 -50 tr/min.

Contenance d'huile du moteur: 3,6 l (3.8 qt), filtre non compris.

Filtre à huile: Remplaçable, à visser, en circuit principal. Pièce Toro n° 67-4330. Contenance 0,5 l.

Filtre à air: à distance, forte capacité

Système de refroidissement:

Radiateur—Contenance 3,3.

Vase d'expansion—à distance, contenance 0,946 l. Le système contient un mélange 50/50 d'antigel éthylène glycol et d'eau.

Transmission:

Traction—Transmission entièrement hydraulique comprenant une pompe à cylindrée variable, une soupape et deux moto-réducteurs à vitesse réduite et couple élevé pour l'entraînement des roues avant.

Unités de coupe—Transmission entièrement hydraulique comprenant trois sections de pompe à engrenage, trois sections de soupape et trois moto-réducteurs pour l'entraînement des unités de coupe.

Direction assistée: Vérin et soupape de direction actionnés par une section séparée de la pompe hydraulique à engrenages à cylindrée constante.

Filtre hydraulique: Filtre 10 microns en cartouche, surface filtrante de 5.838 cm² pour une très longue durée de vie.

Réservoir d'huile hydraulique: Contenance de 17 l, avec déflecteur intérieur pour favoriser le refroidissement. Huile utilisée: Mobil DTE 26 ou Shell Tellus 68, additionnée de colorant rouge.

Réservoir de carburant: Contenance de 28,4 l.

Système d'alimentation: Comprend un filtre à carburant/séparateur d'eau et une pompe électrique d'alimentation en carburant, de 12 V (à transistor) avec un filtre à carburant remplaçable.

Système électrique et instruments: Ampèremètre, compteur d'heures, température du liquide de

refroidissement et groupe de 4 voyants d'avertissement. Le système électrique comprend un alternateur de 40 A, un coupe-circuit de 40 A à rétablissement automatique pour la protection du circuit de réchauffage et un coupe coupe-circuit de 15 A sur le panneau de commande. Le panneau est amovible pour faciliter l'accès aux composants électriques.

Sécurités: Blocage du démarrage du moteur si le changement de vitesse n'est pas au point mort ou si les systèmes de coupe/levage sont embrayés. Coupure du moteur si le conducteur quitte son siège alors que la pédale de traction, de tonte ou de relevage est engagée.

Commandes: Commandes manuelles: clé de contact, changement de vitesse et levier de réglage rapide du bras de commande de direction. Pédale de commande de traction. Pédales de frein et de coupe/levage.

Réglage du siège: 10,1 cm vers l'avant ou vers l'arrière. Possibilité de réglage de 64 mm supplémentaire.

Freins: Freins mécaniques à tambour de 15,2 cm, verrouillage à cliquet pour le parking.

Pression des pneus: Avant—55–82 kPa. Arrière—55–103 kPa.

Roulements des roues: Roues motrices—Roulements à aiguilles dans les moto-réducteurs. Roues arrière pivotantes—Rouleaux coniques Timken.

Spécifications générales:

Largeur de tonte: 149 cm (59 in.).

Voie: 125 cm (49-1/2 in.).

Empattement: 124 cm (49 in.).

Longueur hors tout: 231 cm (91 in.).

Largeur hors tout: 177 cm (69-3/4 in.).

Hauteur hors tout: 127 cm (50-1/4 in.).

Poids net (humide)—559 kg (1,233 lb).

Poids à l'expédition: 670 kg (1,478 lb).

Vitesse à 2800 tours/min.:

1ère: 6,1 km/h (3.8 mph).

2ème: 11,9 km/h (7.4 mph).

Marche arrière: 3,1 km/h (1.9 mph).

Régime de ralenti: 1700 tr/min. +50 -0

Unités de coupe: 1940 tr/min.

Tonte (unité de coupe à 8 lames): 6,3 mm (0.25 in.).

Batterie: 12 V, groupe BCI taille 26, sans entretien, 530 A de démarrage à -18° C.

Avant l'emploi

ADDITION D'HUILE MOTEUR

1. Placer la tondeuse sur un sol horizontal, couper le moteur et serrer le frein de parking. Déverrouiller et ouvrir le capot moteur (Fig. 2).

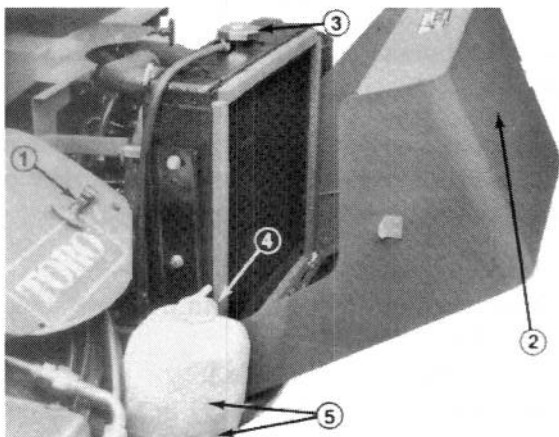


Figure 1

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Verrouillage du capot moteur | 4. Bouchon du vase d'expansion |
| 2. Capot moteur | Repères de remplissage |
| 3. Bouchon du radiateur | |

2. Retirer la jauge située à l'avant du moteur, du côté gauche, l'essuyer avec un chiffon propre puis la réinsérer à fond dans le tube de jauge (Fig. 1). Retirer la jauge et contrôler le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est bas, passer au point 3. Si le niveau d'huile arrive au repère du plein (FULL), réinsérer la jauge, fermer et verrouiller le capot, et continuer la procédure préliminaire.

3. Si le niveau d'huile est bas, dévisser le bouchon de remplissage d'huile situé au-dessus du moteur (Fig. 2). Ajouter une petite quantité d'huile détergente SAE 30 ou 10W-30 de haute qualité de classe CD (classification API—American Petroleum Institute) et vérifier le niveau indiqué par la jauge. Continuer jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère du plein (FULL) sur la jauge. Ne pas dépasser ce niveau.

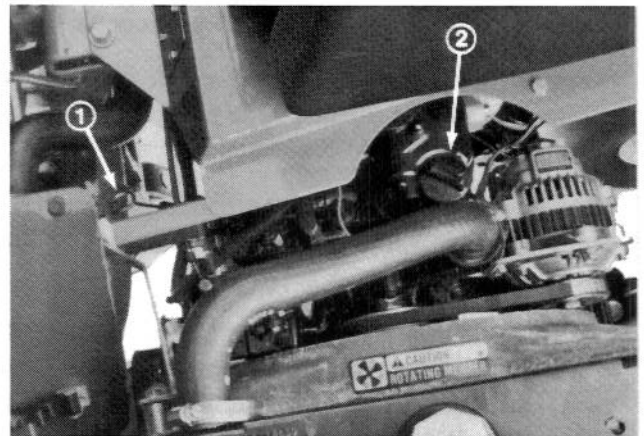


Figure 2

- | | |
|------------------|-----------------------------------|
| 1. Jauge d'huile | 2. Bouchon de remplissage d'huile |
|------------------|-----------------------------------|

IMPORTANT: Contrôler le niveau d'huile toutes les 5 heures de fonctionnement ou une fois par jour. Changer l'huile toutes les 50 heures de fonctionnement et remplacer le filtre toutes les 100 heures.

4. Remettre en place et visser le bouchon de remplissage d'huile et réinsérer la jauge dans son tube. Fermer et verrouiller le capot moteur.

CONTROLE DU SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

Le système de refroidissement est rempli d'une solution 50/50 d'eau et d'éthylène glycol antigel permanent. Contrôler le niveau tous les jours avant de mettre le moteur en marche. La contenance du système est d'environ 4,2 l (4-1/2 qt).

1. Placer la tondeuse sur un sol horizontal, couper le moteur et serrer le frein de parking. Déverrouiller et ouvrir le capot moteur (Fig. 2).
2. Retirer prudemment les bouchons du radiateur et du vase d'expansion (Fig. 2).



PRUDENCE

Si le moteur vient d'être utilisé, un jet brûlant de liquide de refroidissement et vapeur sous pression risque de fuser lors de l'ouverture du bouchon du radiateur, et d'occasionner des brûlures.

3. Contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Dans le radiateur, le liquide doit arriver à environ 25 mm (1 pouce) du goulot de remplissage. Dans le vase d'expansion, le liquide doit arriver entre les repères mini et maxi indiqués sur le côté (Fig. 2).
4. Si le niveau est bas, rajouter du liquide. NE PAS DEPASSER LES LIMITES INDIQUEES.
5. Revisser les bouchons du radiateur et du vase d'expansion. Fermer et verrouiller le capot moteur.

REPLISSAGE DU RESERVOIR DE GAZOLE

Le moteur utilise du gazole automobile n° 2-D ou 1-D, avec un taux d'octane minimum de 40.

Note: Un taux d'octane plus élevé peut être nécessaire pour l'utilisation de la machine à haute altitude et à

basse température.

Utiliser du gazole n° 2-D si la température est supérieure à -7°C (20°F) et du gazole n° 1-D si elle est inférieure à -7°C (20°F). Le gazole n° 1-D présente des caractéristiques de point d'éclair et point d'écoulement plus bas, ce qui facilite le démarrage par temps froid et réduit les risques de décomposition du carburant à basse température (apparition de cires risquant de boucher les filtres).

Aux températures de plus de -7°C (20°F), l'usage de gazole n° 2-D contribue à assurer une plus longue durée de vie aux composants de pompe. Ne pas utiliser de gazole de chauffage.

Entreposer le carburant dans un endroit approprié à l'extérieur des bâtiments. Relever légèrement l'avant du réservoir pour permettre le dépôt d'impuretés du côté opposé à la sortie. Ne pas laisser le niveau du réservoir descendre en dessous de 10 cm (4 pouces) pour éviter de pomper l'eau et les impuretés accumulées au fond. Filtrer les résidus à travers une peau de chamois ou les évacuer régulièrement pour éviter une accumulation excessive.

Veiller à n'utiliser pour le carburant que des conteneurs propres et secs, ne perdant pas d'écailles ou autres particules. Bien des problèmes de moteurs sont attribuables à la présence d'impuretés dans le carburant.

Ne conserver le carburant que dans des conteneurs métalliques. NE PAS conserver le carburant dans un réservoir en métal galvanisé, car une réaction chimique s'y produit qui risque de boucher les filtres et d'endommager le système d'alimentation.

Remplir le réservoir de carburant de préférence en fin de journée pour éviter l'accumulation de condensation dans le réservoir, qui pourrait endommager le moteur. Attendre que le moteur soit bien refroidi avant de faire le plein.

1. Nettoyer tout autour du bouchon de réservoir de carburant avec un chiffon propre.
2. Retirer le bouchon du réservoir de carburant (Fig. 13) et remplir de gazole le réservoir d'une contenance de 28,4 l (7.5 gallons), jusqu'à 25 mm (1 pouce) du bord

! DANGER

Le gazole est inflammable et doit être manipulé et conservé avec prudence. Ne pas remplir le réservoir de carburant quand le moteur tourne, qu'il est chaud ou si la machine se trouve dans un endroit clos. Des vapeurs risquent de s'accumuler et d'être enflammées par une étincelle ou une flamme nue se trouvant à plusieurs mètres. Pour éviter les risques d'explosion, **NE PAS FUMER** en remplissant le réservoir. Toujours remplir le réservoir en extérieur et essuyer le gazole répandu avant de mettre le moteur en marche. Pour éviter de répandre du gazole, utiliser un entonnoir ou un bec verseur et remplir le réservoir jusqu'à environ 25 mm du goulot de remplissage. Conserver le gazole dans un récipient propre agréé, correctement fermé. Conserver le gazole dans un endroit frais et bien aéré; jamais dans un endroit clos et/ou fortement chauffé par le soleil. Pour éviter toute dégradation ou contamination, ne pas acquérir de réserves de plus de 6 mois.



Figure 3

1. Bouchon du réservoir de carburant

CONTROLE DU SYSTEME HYDRAULIQUE

Le système hydraulique utilise de l'huile hydraulique anti-usure Mobil DTE 26 ou équivalente. Le réservoir d'huile hydraulique est rempli à l'usine, mais il doit cependant être vérifié avant la première utilisation de la machine, puis tous les jours.

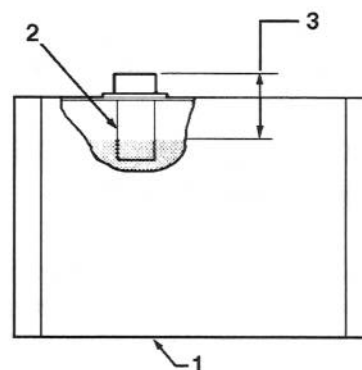


Figure 4

- 1. Réservoir hydraulique
- 2. Ecran
- 3. Niveau du liquide (9 cm) sous le goulot.

Huile hydraulique (marques recommandées):

Mobile	DTE 26
Shell	Tellus 68
Amoco	Rykon Oil 68
Conoco	Super Hydraulic Oil 68
Exxon	Nuto 68
Kendall	Kenoil R&O AW 68
Pennzoil	Penreco 68
Phillips	Magnus A 68
Standard	Energol HLP 68
Sun	Sunvis 831 WR
Union	Unax AW 68
Chevron	AW Hydraulic Oil 68

Note: Toutes les huiles ci-dessus peuvent être utilisées indifféremment. A défaut, on peut à la rigueur utiliser une huile Mobile SAE 10W30 ou 10W40.

IMPORTANT: N'utiliser que les huiles hydrauliques spécifiées. Un produit non recommandé risque d'endommager le système hydraulique.

Note: Un colorant rouge pour l'huile du système hydraulique est proposé en flacon de 20 ml (2/3 oz.) suffisant pour 15 à 23 litres d'huile hydraulique. Il peut être commandé sous le n° de pièce 44-2500 chez votre distributeur Toro agréé.

1. Garer la tondeuse sur un sol horizontal. S'assurer

que la machine ait suffisamment refroidi pour que l'huile soit froide.

2. Retirer le bouchon du haut du réservoir et contrôler le niveau du liquide. L'huile doit arriver à environ 9 cm du haut du goulot.
3. Si le niveau d'huile est trop bas, rajouter lentement de l'huile hydraulique Mobile DTE 26 ou équivalente jusqu'au niveau voulu. Ne pas mélanger les huiles. Revisser le bouchon du réservoir.

IMPORTANT: Pour éviter l'introduction d'impuretés dans le système, nettoyer le dessus de la boîte d'huile avant de la percer. Veiller à la propreté du bec verseur ou de l'entonnoir.

COMMANDES

PEDALE DE TONTE (Fig. 5)

La pédale de tonte (MOW) doit être enfoncée A FOND pour commander la descente des unités de coupe et la mise en marche des rouleaux. Ensuite, la pédale ne doit pas rester enfoncée.

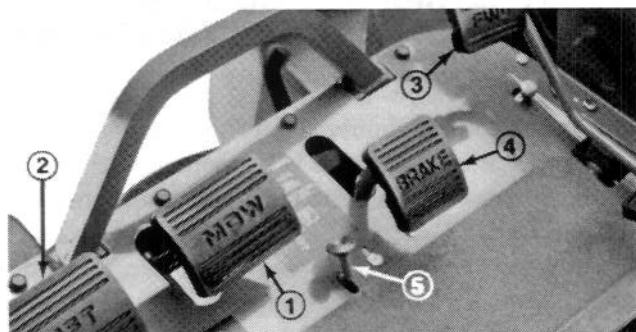


Figure 5

- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1. Pédale de tonte | 4. Pédale de frein |
| 2. Pédale de relevage | 5. Bouton de frein de parking |
| 3. Pédale de traction | |

PEDALE DE RELEVAGE (Fig. 5)

La pédale de relevage arrête la rotation des rouleaux et relève les unités de coupe. La pédale doit être enfoncée A FOND jusqu'à ce que les unités de coupe soient entièrement relevées et qu'elles aient cessé de tourner.

PRESSIION DES PNEUS

Les pneus sont surgonflés à l'usine pour le transport. Réduire la pression à un niveau approprié avant d'utiliser la tondeuse.

Régler la pression des pneus en fonction du terrain, de 8 psi (55.2 kPa) minimum à 12 psi (82.7 kPa) maximum pour les roues motrices et de 8 psi (55.2 kPa) minimum à 15 psi (103.4 kPa) maximum pour les roues arrière.

La traction de la tondeuse peut être améliorée en réduisant la pression des pneus.

PEDALE DE TRACTION (Fig. 5)

La pédale de traction commande le déplacement en marche avant et arrière. Enfoncer la partie supérieure pour la marche avant ou la partie inférieure pour la marche arrière. Ne pas déposer le talon sur la partie "marche arrière" de la pédale durant le fonctionnement en marche avant (Fig. 5, 6).

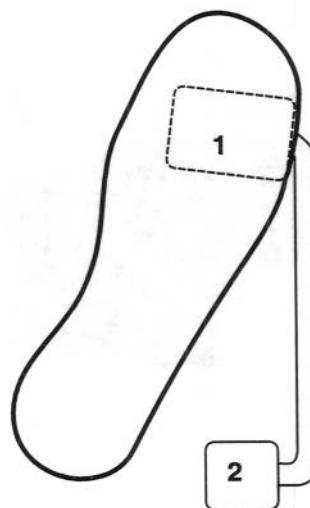


Figure 6

- | | |
|-----------------|-------------------|
| 1. Marche avant | 2. Marche arrière |
|-----------------|-------------------|

PÉDALE DE FREIN (Fig. 5)

La pédale de frein actionne un frein mécanique à tambour de type automobile au niveau des deux roues motrices.

COMMANDE DE FREIN DE PARKING (Fig. 5)

Pour bloquer les freins en position serrée lors du stationnement, enfoncer la pédale de frein puis le bouton de frein de parking. Pour desserrer le frein de parking, enfoncer la pédale de frein. Prendre l'habitude de serrer le frein de parking avant de quitter la tondeuse.

CLE DE CONTACT (Fig. 7)

La clé de contact, utilisée pour mettre le moteur en marche et l'arrêter, offre trois positions: OFF (arrêt), ON (marche) et START (démarrage). Tourner la clé vers la droite sur START pour actionner le démarreur. Lâcher la clé quand le moteur démarre. La clé revient automatiquement en position ON. Tourner la clé vers la gauche sur OFF pour arrêter le moteur.

VOYANT DE RECHAUFFAGE (Fig. 7)

Lorsqu'on tourne la clé de contact en position ON, un voyant s'allume pour indiquer le chauffage des bougies de réchauffage. Voir la procédure de démarrage sous le titre *Démarrage/arrêt du moteur*. Les bougies de réchauffage sont protégées par un coupe-circuit de 40 A à rétablissement automatique.

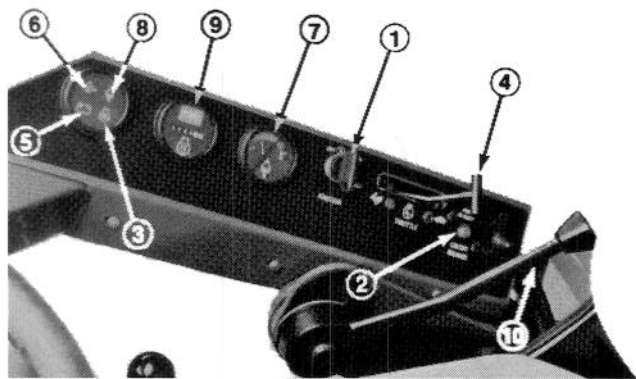


Figure 7

1. Clé de contact
2. Coupe-circuit 15 A
3. Voyant de réchauffage
4. Commande des gaz
5. Indicateur de charge
6. Indicateur de pression d'huile moteur
7. Température du liquide de refroidissement
8. Indicateur de surchauffe
9. Compteur d'heures
10. Levier de réglage de hauteur du bras de direction

IMPORTANT: Ne pas utiliser d'éther ou d'autres produits de démarrage pour faire démarrer le moteur.

COMMANDE DES GAZ (Fig. 7)

La commande des gaz contrôle le régime du moteur. Régler la commande vers l'avant en position RAPIDE pour accélérer le moteur ou vers l'arrière en position LENT pour ralentir le moteur.

Note: La commande des gaz ne permet pas d'arrêter le moteur.

VOYANT DE CHARGE DE LA BATTERIE (Fig. 7)

Le voyant de charge doit normalement être éteint lorsque le moteur tourne. S'il reste allumé, contrôler le système de charge et le réparer si nécessaire.

VOYANT DE PRESSION D'HUILE MOTEUR (Fig. 7)

Ce voyant s'allume si la pression d'huile descend en dessous d'un certain seuil de sécurité. Il faut alors arrêter le moteur et résoudre le problème avant de réutiliser la tondeuse.

TEMPERATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT ET VOYANT DE SURCHAUFFE (Fig. 7)

La température du liquide de refroidissement est indiquée sur un cadran. Si la température devient excessive, le moteur est automatiquement coupé et le voyant de surchauffe s'allume. En ce cas, couper le contact (clé en position OFF), vérifier la présence éventuelle de débris dans le radiateur, l'état de la courroie du ventilateur et le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion. Lorsque la température du liquide de refroidissement revient à une valeur acceptable, la sécurité de protection contre la surchauffe cesse automatiquement de bloquer le fonctionnement du moteur.

COMPTEUR D'HEURES (Fig. 7)

Le compteur d'heures enregistre la durée totale de fonctionnement du moteur.

LEVIER DE REGLAGE DE HAUTEUR DU BRAS DE DIRECTION

Actionner le levier en sens inverse aux aiguilles d'une montre pour desserrer le réglage, lever ou abaisser le bras de direction dans la position de conduite souhaitée, puis actionner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour bloquer le réglage.

COUPE-CIRCUIT (Fig. 7)

Le tableau de commandes comprend un coupe-circuit de 15 A assurant la protection du système électrique. En cas de déclenchement, identifier et supprimer la cause du problème, puis enfoncer le bouton RESET pour rétablir le circuit.

CHANGEMENT DE VITESSE (Fig. 8)

Le changement de vitesse se trouve en haut du panneau de droite. Il offre 2 vitesses de traction plus une position POINT MORT. Le changement de vitesse peut être actionné pendant le déplacement sans dommage pour le Greensmaster 3000-D.

1. Point mort — Utilisée pour le démarrage du moteur du Greensmaster 3000-D.
2. 1ère vitesse — Utilisée pour la tonte.

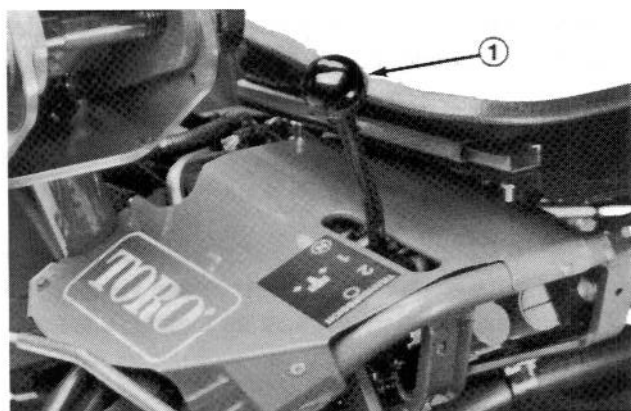


Figure 8

1. Changement de vitesse

3. 2ème vitesse — Utilisée pour le déplacement seul.

Note: Ne pas utiliser le Greensmaster 3000-D en marche arrière lorsque les unités de coupe sont descendues. Les

unités de coupe seraient arrachées des bras de levage.

POIGNEE DE REGLAGE DU SIEGE (Fig. 9)

Le levier à gauche du siège permet d'avancer ou reculer le siège dans une zone de 10 cm (quatre pouces).

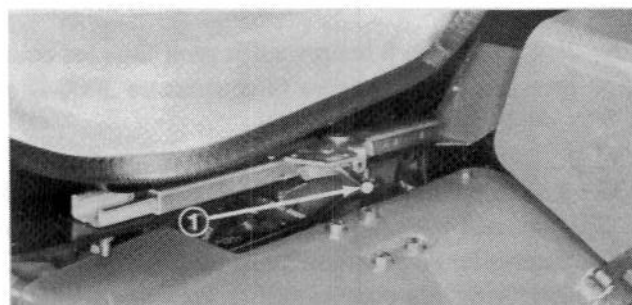


Figure 9

1. Poignée de réglage du siège, sur le côté

Première utilisation

RODAGE

1. Les procédures recommandées de vidange d'huile et d'entretien durant la période de rodage sont indiquées dans le manuel du moteur fourni avec la tondeuse Greensmaster 3000-D.
2. Un rodage de 8 heures suffit pour tous les composants de la tondeuse Greensmaster 3000-D autres que le moteur.
3. Les premières heures de fonctionnement sont déterminantes pour la fiabilité ultérieure de la machine. Surveiller soigneusement le fonctionnement et les performances pour identifier les sources potentielles de problèmes et intervenir avant que les conséquences ne prennent de l'importance. Inspecter soigneusement le Greensmaster 3000-D lors du rodage pour détecter les traces de fuite d'huile, vis desserrées ou autres détails à corriger.
4. Pour un fonctionnement optimal du système de freinage, roder les freins avant l'utilisation. Pour ce faire, serrer solidement les freins et faire marcher la tondeuse à vitesse de tonte jusqu'à ce qu'une odeur indique que les freins sont chauds. Un réglage des freins peut être nécessaire après ce rodage.

DEMARRAGE/ARRET DU MOTEUR

IMPORTANT: Le système d'alimentation doit être purgé dans tous les cas suivants:

- A. Lors de la toute première utilisation d'une nouvelle tondeuse.
- B. Après une panne sèche.
- C. Après tout entretien de composants du système d'alimentation: changement du filtre, entretien du séparateur, etc.

Voir *Purge du système d'alimentation*.

Note: Vérifier l'absence de débris sous les unités de coupe. Nettoyer la zone si nécessaire avant de démarrer.

1. Prendre place sur le siège, mettre le changement de vitesse au point mort, et vérifier si les pédales de tonte et de relevage sont bien à la même hauteur.
2. Ne pas mettre le pied sur la pédale de traction. Vérifier si le levier de vitesse est bien au point mort.
3. Pousser à fond la commande des gaz en position RAPIDE.
4. Tourner la clé de contact sur ON (marche) et la maintenir dans cette position jusqu'à ce que le témoin de réchauffage s'éteigne (environ 6 secondes).

IMPORTANT: Ne pas utiliser d'éther ou d'autres produits pour faciliter le démarrage du moteur.

5. Tourner immédiatement la clé sur START (démarrage) (Fig. 7). Dès que le moteur démarre, lâcher la clé et la laisser revenir en position ON. Régler la commande des gaz sur LENT.

Note: Ne pas actionner le démarreur de manière continue durant plus de 20 secondes, sous peine de l'abîmer rapidement. Si le moteur n'a pas démarré après 20 secondes, ramener la clé en position OFF. Vérifier la position des commandes et la procédure suivie, attendre encore 10 secondes et actionner à nouveau le démarreur.

6. Si le moteur ne démarre pas, ramener la clé de contact en position OFF, attendre 2 à 3 secondes et répéter la procédure de démarrage.
7. Suivre la procédure ci-dessous lors du tout premier démarrage du moteur, et après une vidange d'huile ou tout entretien touchant au moteur, à la transmission ou à l'essieu.
 - A. Faire fonctionner la tondeuse en marche avant et arrière durant une à deux minutes.
 - B. Contrôler le fonctionnement des pédales de tonte et de relevage.
 - C. Tourner le volant à fond vers la gauche et vers la droite pour contrôler la réponse de la direction.

! PRUDENCE

Couper le moteur et attendre l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant de rechercher les fuites d'huile, pièces desserrées et autres problèmes.

- D. Arrêter le moteur et vérifier le niveau des liquides. Vérifier s'il n'y a pas de fuites d'huile, de pièces desserrées ou d'autres problèmes.
8. Pour arrêter le moteur, mettre la commande des gaz sur LENT et tourner la clé de contact sur OFF. Retirer la clé de contact pour éviter un démarrage accidentel.

PURGE DU SYSTEME D'ALIMENTATION

1. Chercher le filtre à carburant/séparateur d'eau à l'arrière de la tondeuse, du côté droit, sous le réservoir de carburant (Fig. 10).

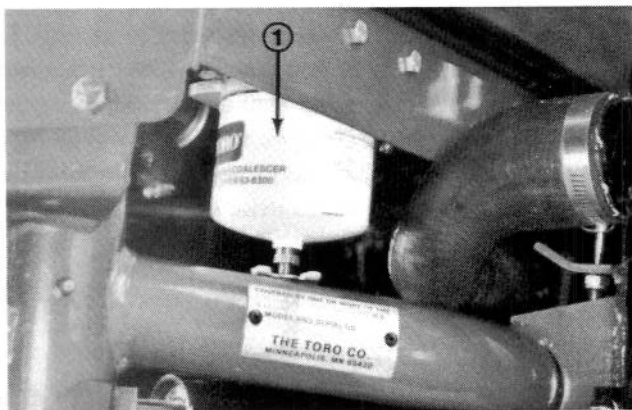


Figure 10

1. Filtre à carburant/séparateur d'eau

2. Chercher la vis de purge au-dessus du filtre à carburant/séparateur d'eau, du côté gauche de la roue arrière, et desserrer la vis (Fig. 11).

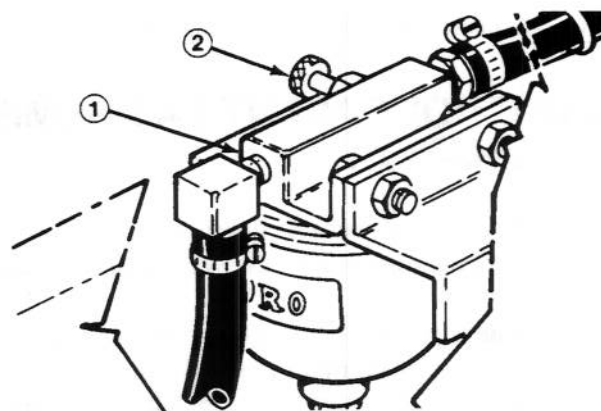


Figure 11

1. Filtre à carburant/séparateur d'eau 2. Vis de purge

3. Tourner la clé de contact en position de marche (RUN). La pompe électrique d'alimentation se met en marche et chasse l'air par la vis de purge. Laisser la clé en position de marche jusqu'à ce qu'un jet continu de carburant sorte autour de la vis. Resserrer la vis de purge et ramener la clé de contact en position d'arrêt (OFF).
4. Déverrouiller et ouvrir le capot moteur.
5. A l'aide d'une clé de 10 mm, ouvrir la vis de purge de la pompe d'injection du carburant.

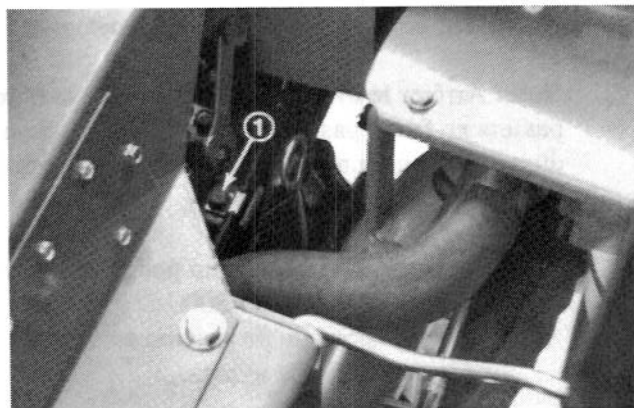


Figure 12

1. Vis de purge de la pompe d'injection du carburant

6. Tourner la clé de contact en position de marche (RUN). La pompe électrique d'alimentation se met en marche et chasse l'air par la vis de purge. Laisser la clé en position de marche jusqu'à ce qu'un jet continu de carburant sorte autour de la vis. Resserrer la vis de purge et ramener la clé de contact en position d'arrêt (OFF).

! PRUDENCE

Attention aux brûlures lorsqu'on travaille à proximité de l'échappement.

7. Refermer et verrouiller le capot moteur.

CONTROLE AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Note: Vérifier l'absence de débris sous les unités de coupe. Nettoyer la zone si nécessaire avant de démarrer.

1. Prendre place sur le siège, mettre le changement de vitesse au point mort, et vérifier si les pédales de tonte et de relevage sont bien à la même hauteur.
2. Ne pas mettre le pied sur la pédale de traction, vérifier si le levier de vitesse est bien au point mort et pousser à fond la commande des gaz en position RAPIDE.
3. Démarrer le moteur et le laisser chauffer, puis contrôler la tondeuse comme indiqué ci-dessous:

- A. Régler la commande des gaz sur RAPIDE et enfoncer la pédale de tonte. Les unités de coupe doivent descendre sur le sol et tous les rouleaux se mettre à tourner.
- B. Enfoncer et maintenir la pédale de relevage. Les unités de coupe doivent s'arrêter et remonter entièrement en position de transport.

Note: Arrêter le moteur et s'assurer que le bord des paniers ne frotte pas contre les unités de coupe durant le fonctionnement. Modifier le réglage des bras de traction si nécessaire.

- C. Enfoncer la pédale de frein pour empêcher la tondeuse Greensmaster 3000-D d'avancer. Actionner la pédale de traction en marche arrière et en marche avant.
- D. Continuer la procédure durant 1 à 2 minutes, puis débrayer le levier de traction et les pédales de tonte et de relevage. Serrer le frein de parking, couper le moteur et retirer la clé de contact. Voir s'il n'y a pas de fuites d'huile. S'il y en a, contrôler le serrage des raccords hydrauliques. Si les fuites persistent, demander l'aide de son distributeur TORO et, si nécessaire, des pièces de rechange.

IMPORTANT: Les joints des motoréducteurs et des roues peuvent perdre un peu d'huile jusqu'à la fin du rodage de la tondeuse Greensmaster 3000-D.

Note: Pour ce contrôle, étant donné que les pièces mobiles et roulements de la tondeuse Greensmaster 3000-D sont encore neufs et serrés, la commande des gaz doit être en position RAPIDE. Par la suite, après le rodage, cette position n'est plus obligatoire.

CONTROLE DES BLOCAGES DE SECURITE

Effectuer tous les jours les contrôles ci-dessous pour vérifier le bon fonctionnement des trois systèmes de blocage de sécurité.

1. S'asseoir sur le siège. Serrer le frein de parking et enfoncer à fond la pédale de relevage, puis la relâcher. Sélectionner successivement la 1ère et la 2ème vitesse à l'aide du changement de vitesse et essayer à chaque fois de démarrer le moteur. Le moteur ne doit pas être lancé si l'interrupteur de traction sur le bloc de vanne fonctionne correctement (Fig. 13). Si le moteur n'a pas été lancé, passer au point 2. Si le moteur a été lancé, le système de blocage de sécurité est probablement défectueux.

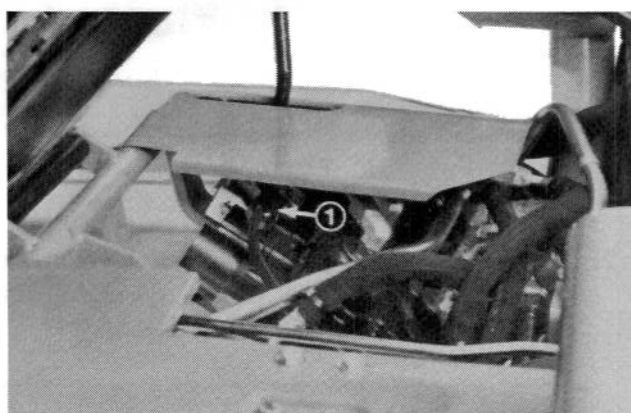


Figure 13

1. Interrupteur de traction

2. S'asseoir sur le siège. Serrer le frein de parking et enfoncer à fond la pédale de relevage, puis la

relâcher. Mettre le changement de vitesse au point mort et essayer de démarrer le moteur. Le moteur doit démarrer et continuer à tourner si l'interrupteur de traction et l'interrupteur de tonte/relevage sur le bloc de vannes fonctionnent correctement. Si c'est le cas, passer au point 3. Si le moteur a été lancé mais n'a pas démarré, il y a un problème, mais pas au niveau du système de sécurité.

3. S'asseoir sur le siège. Serrer le frein de parking et mettre le changement de vitesse au point mort. Enfoncer la pédale de tonte et essayer de démarrer le moteur. Le moteur ne doit pas être lancé si l'interrupteur de tonte/relevage fonctionne correctement. Si le moteur n'a pas été lancé, passer au point 4. Si le moteur a été lancé, le système de blocage de sécurité est défectueux.
4. S'asseoir sur le siège. Mettre le changement de vitesse au point mort et enfoncer la pédale de relevage puis la relâcher. Démarrer le moteur et rouler jusqu'à un endroit où il n'y ait pas de débris et d'objets étranger. Maintenir toute personne, et surtout les enfants, loin de la tondeuse et de la zone de travail. Mettre le changement de vitesse au point mort et vérifier que la pédale de tonte n'est pas enfoncée. Régler la commande des gaz dans une position intermédiaire et serrer le frein de parking. Tenir le volant, prendre appui des pieds sur le plancher et la pédale de frein, et sélectionner la première vitesse à l'aide du changement de vitesse. Se lever prudemment du siège. Le moteur doit s'arrêter. S'il s'arrête, le système de sécurité fonctionne correctement.
5. Répéter le contrôle ci-dessus pour la deuxième vitesse. Si le moteur ne s'arrête pas, couper le moteur et ne pas utiliser la tondeuse avant d'avoir trouvé la cause du problème.

PREPARATION DE LA MACHINE POUR LA TONTE

Pour faciliter l'alignement de la tondeuse lors de la tonte par passes successives, il est conseillé d'ajouter un repère sur les paniers des unités de coupe n° 2 et 3, de la manière suivante:

1. Mesurer une distance d'environ 13 cm (5 pouces) du bord extérieur de chaque panier.
2. Marquer l'endroit d'une bande d'adhésif blanc ou d'une ligne peinte parallèlement au bord extérieur du panier (Fig. 14).

APPRENTISSAGE

Avant d'utiliser la tondeuse Greensmaster 3000-D sur le gazon, il est conseillé de chercher un terrain pour s'entraîner à démarrer, s'arrêter, lever et descendre les unités de coupe, tourner, etc. Un tel apprentissage est utile pour maîtriser rapidement l'utilisation de la tondeuse Greensmaster 3000-D.

IMPORTANT: Si l'on sélectionne la deuxième vitesse durant la tonte, la vitesse de la tondeuse n'est pas modifiée au moment même, mais augmente brusquement par la suite si l'on actionne la pédale de relevage. Pour des raisons de sécurité, il est conseillé de n'utiliser que la première vitesse pour la tonte, et de réserver la deuxième vitesse aux déplacements.

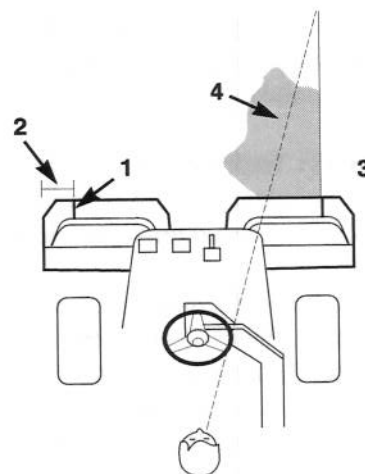


Figure 14

1. Repère
2. Environ 13 cm
3. Bande tondue à droite
4. Viser un point à 2 ou 3 mètres de la tondeuse

Instructions d'utilisation

AVANT LA TONTE

Vérifier l'absence de débris sur le green, retirer le drapeau de la cuvette, et décider dans quel sens travailler. Ne pas toujours tondre dans le même sens mais alterner, pour éviter que l'herbe ne se couche et soit pas prise entre les lames des rouleaux et le couteau fixe.

PROCEDURE DE TONTE

1. Approcher du green en première vitesse. Commencer le travail le long d'un bord pour travailler en ruban, ce qui évite un tassement excessif du sol et donne un aspect propre et esthétique au gazon tondu.
2. Actionner la pédale de tonte pour descendre les unités de coupe et entraîner les rouleaux au moment où l'avant des paniers franchit le bord du green.

Note: L'unité de coupe n° 1 (arrière) ne se met en marche que lorsque toutes les unités de coupe sont sur le sol et que les unités de coupe n° 2 et 3 fonctionnent.

IMPORTANT: Tenir compte du retard de l'unité de coupe n° 1, et essayer de synchroniser l'actionnement pour réduire les corrections nécessaires par la suite.

3. Chevaucher légèrement le bord de la bande tonduée précédente. Pour travailler en ligne droite et rester à une distance invariable du bord de la bande tonduée précédente, viser un point imaginaire à 2 ou 3 mètres (6 à 10 pieds) de la tondeuse, sur la ligne de séparation des zones tonduée et non tonduée (Fig. 14, 15). Il peut être utile de faire passer la ligne de visée par un point fixe sur la machine, tel que le bord du volant (Fig. 14, 15).

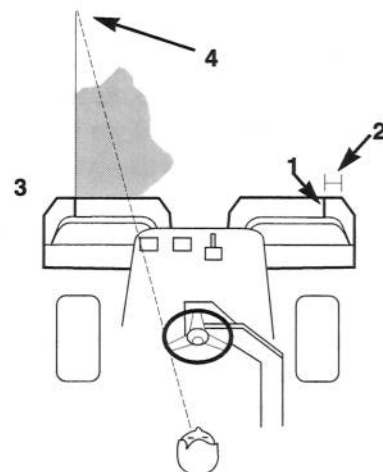


Figure 15

1. Repère
2. Environ 13 cm
3. Bande tonduée à gauche
4. Viser un point à 2 ou 3 mètres de la tondeuse

4. Quand l'avant des paniers sort du green, enfoncer la pédale de relevage pour relever les unités de coupe et arrêter l'entraînement des rouleaux. Bien synchroniser son action pour ne pas tondre en dehors du green, tout en allant assez loin pour ne pas devoir effectuer de corrections trop importantes le long des bords.
5. Pour effectuer un demi-tour plus rapide et se mettre plus vite en position de tonte de la bande suivante, décrire un cercle en tournant d'abord du côté opposé au côté à tondre. Pour tourner à droite par exemple, partir d'abord vers la gauche. Ceci facilite le positionnement de la tondeuse pour la tonte de la bande suivante. Il est généralement conseillé de tourner court, sauf par temps chaud où il vaut mieux tourner plus long pour ne pas endommager la surface.

Note: En raison de la nature du système de direction, le volant ne revient pas à sa position d'origine après un tournant.

IMPORTANT: Ne pas arrêter la tondeuse Greensmaster 3000-D sur le green lorsque les unités de coupe tournent, pour ne pas endommager le gazon. Tout arrêt sur un green mouillé risque de

laisser des traces ou des ornières causées par les roues.

6. Terminer par la tonte de finition du bord du green. Tenir compte des conditions atmosphériques et de l'état du gazon, et toujours veiller à alterner le sens des passages. Remettre le drapeau en place.
7. Débarrasser les paniers des déchets de tonte avant de passer au green suivant. Les déchets de tonte humides sont lourds, ils exercent une charge indésirable sur les paniers et augmentent inutilement le poids de la tondeuse, donc la charge imposée au moteur, au système hydraulique, aux freins, etc.

age, vérifier s'il n'y a pas de fuite de liquide hydraulique, contrôler l'état et l'usure des composants hydrauliques et mécaniques, et vérifier le tranchant des unités de coupe. Lubrifier également l'ensemble de pédale de tonte et de relevage et la tige de frein avec de l'huile SAE 30 ou un lubrifiant en bombe pour les protéger de la corrosion et garantir un fonctionnement satisfaisant de la tondeuse lors de la prochaine utilisation.

DEPLACEMENTS

S'assurer que les unités de coupe sont relevées à fond. Mettre le changement de vitesse en 2ème vitesse si le terrain le permet. Ralentir et revenir en première vitesse si le relief du terrain devient irrégulier ou vallonné. Utiliser les freins pour ralentir en descente de manière à ne pas perdre le contrôle de la tondeuse. Toujours ralentir pour aborder un terrain difficile (passer en première vitesse) et traverser lentement les zones bosselées. Bien connaître la largeur du Greensmaster 3000-D, et éviter de passer entre des obstacles trop rapprochés, pour éviter une indisponibilité et des réparations coûteuses.



ATTENTION

Ne jamais utiliser le Greensmaster 3000-D pour tirer une remorque. Le gousset sur le châssis arrière peut être utilisé comme point d'attache pour le transport de la tondeuse sur une remorque ou un camion, mais pas comme point d'attelage, sous peine de perte de contrôle de la direction et de risque d'accident.

INSPECTION ET NETTOYAGE APRES LA TONTE

Après la tonte, nettoyer soigneusement la tondeuse à l'aide d'un tuyau d'arrosage (sans buse pour éviter une pression d'eau excessive susceptible de contaminer et d'endommager les joints et roulements). Après le netto-

Entretien

LUBRIFICATION



PRUDENCE

Avant de procéder à l'entretien ou au réglage de la machine, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

Le groupe de traction présente des graisseurs à lubrifier régulièrement avec de la graisse au lithium tout usage, n° 2. En conditions normales d'utilisation, lubrifier tous les roulements et coussinets toutes les 50 heures de fonctionnement.

1. Nettoyer le graisseur en l'essuyant pour éviter l'introduction d'impuretés dans le roulement ou le coussinet.
2. Pomper de la graisse dans le roulement ou coussinet.
3. Essuyer l'excédent de graisse.

4. Graisser l'arbre moteur des unités de coupe à l'occasion de la dépose des unités pour l'entretien.

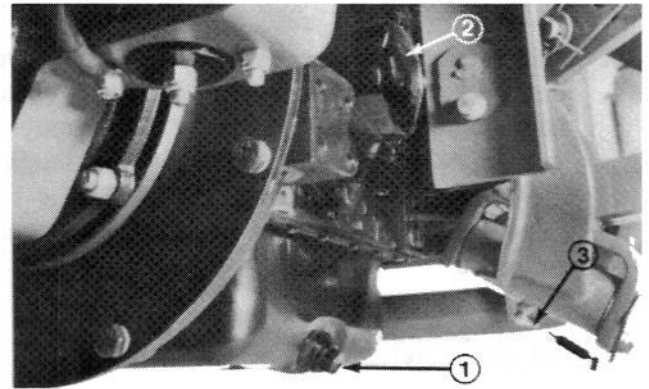


Figure 16

1. Bouchon de vidange d'huile moteur
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur
3. Charnière de pivot

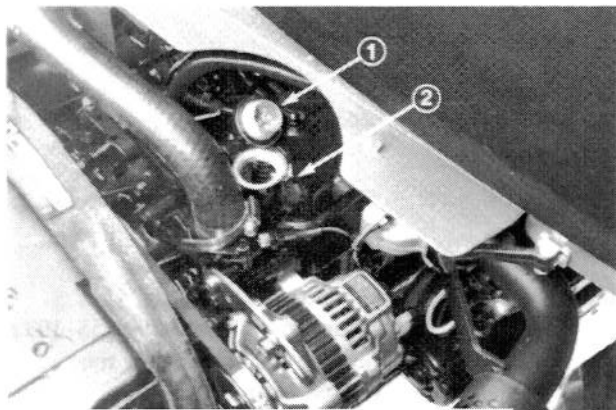


Figure 17

1. Bouchon d'addition d'huile
2. Goulot d'addition d'huile

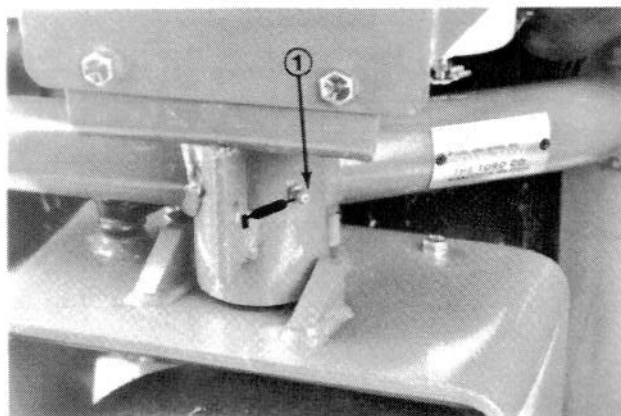


Figure 18

1. Graisser

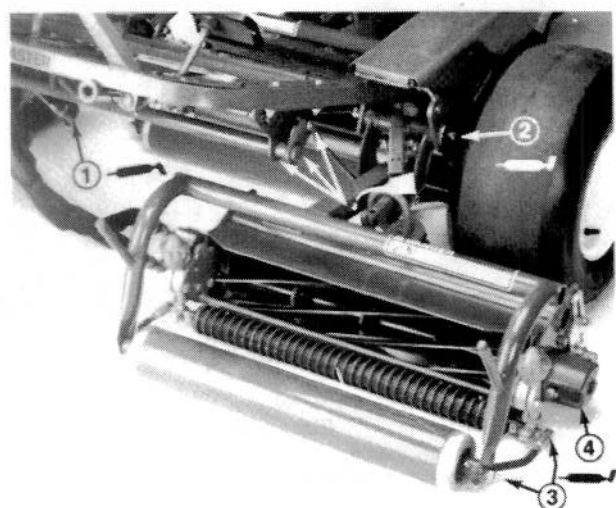


Figure 19

1. Pivot de pédale de tonte
2. Pivot de bras de relevage
3. Rouleau du châssis de traction
4. Voir le manuel des unités de coupe

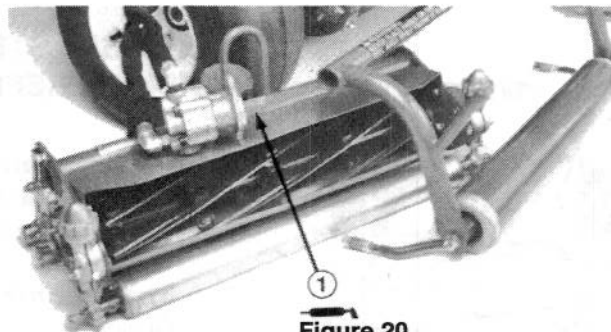


Figure 20

1. Enduire de graisse

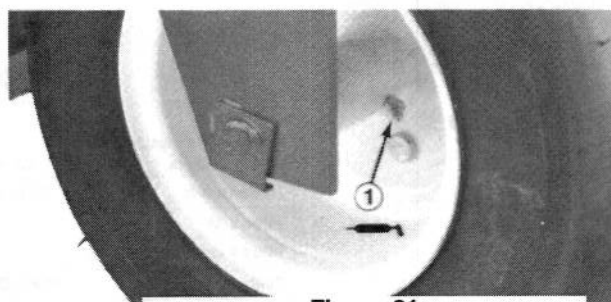


Figure 21

1. Roulements de roue arrière



Figure 22

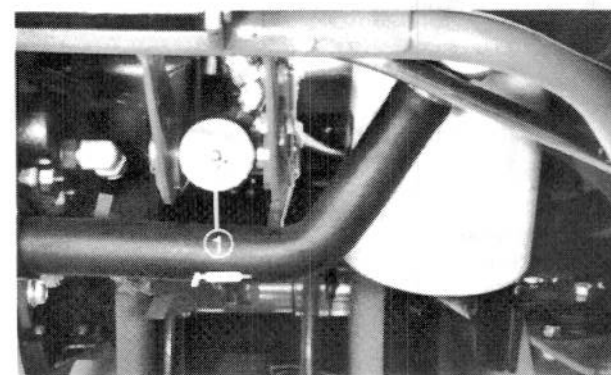
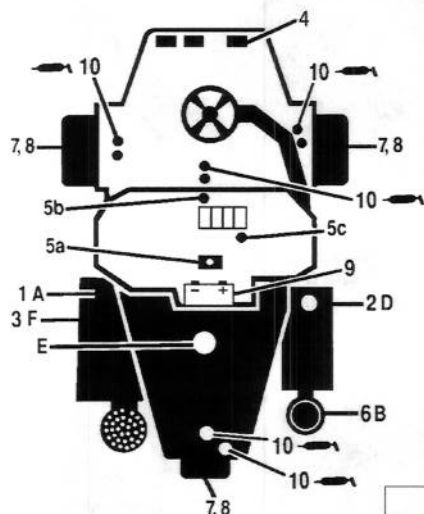


Figure 23

1. Goujon de montage du vérin

GREENSMMASTER 3000-D

GUIDE DE REFERENCE RAPIDE



Contrôle/entretien (quotidien)

- | | |
|--|--|
| 1. Niveau d'huile du moteur | 5b. Sécurité de tonte/relevage |
| 2. Niveau d'huile du réservoir hydraulique | 5c. Sécurité de traction |
| 3. Système de refroidissement du moteur: | 6. Filtre à air |
| 4. Freins | 7. Pression des pneus
(avant 55–82 kPa, arrière 55–103 kPa) |
| 5. Système de sécurité | 8. Serrage des boulons des roues
(54–68 Nm) |
| 5a. Sécurité du siège | 9. Batterie |
| | 10. Lubrification |

LIQUIDES UTILISES/FREQUENCE DE CHANGEMENT

Première vidange: voir mode d'emploi	Liquide	Volume	Fréquence de changement		Filtre Pièce n°
			Liquide	Filtre	
Huile moteur	SAE 30 SG	*4 litres	50 h	100 h	67-4330
Filtre à air				100 h	27-7110
Filtre à carburant				400 h	63-8300
Huile hydraulique	Mobil DTE 26	17 litres	2.000 h	2.000 h	74-3570
Réservoir de carburant	Gazole	28,4 litres			
Radiateur	Mélange 50/50 eau et éthylène glycol	6,6 litres	Tous les 2 ans		

*Filtre compris

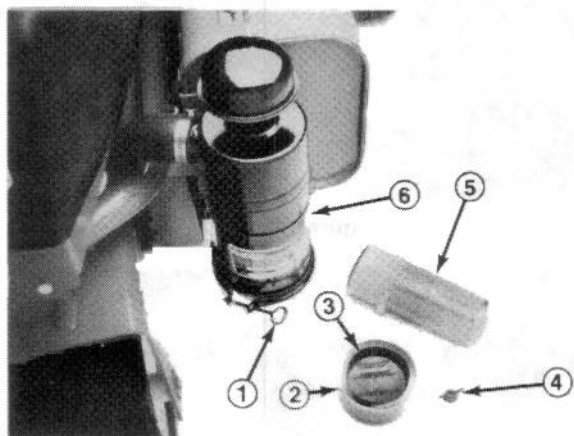


Figure 24

1. Vis à oreilles
2. Capuchon
3. Défecteur
4. Ecran papillon avec joint
5. Elément de filtre
6. Corps de filtre à air

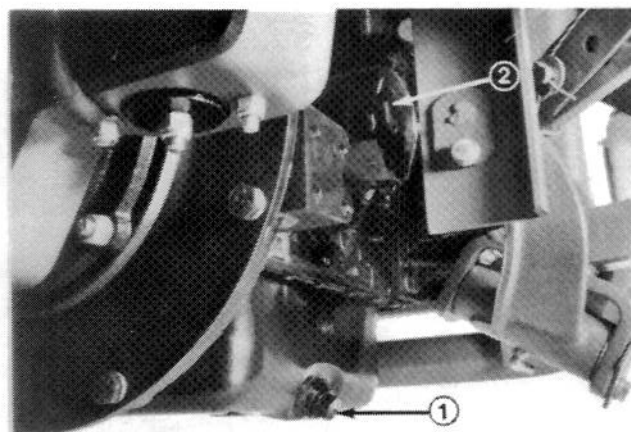


Figure 25

1. Bouchon de vidange d'huile
2. Bouchon de remplissage d'huile moteur

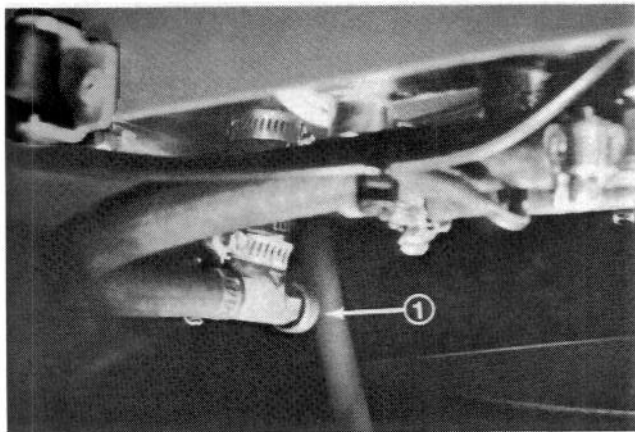


Figure 26

1. Robinet de carburant

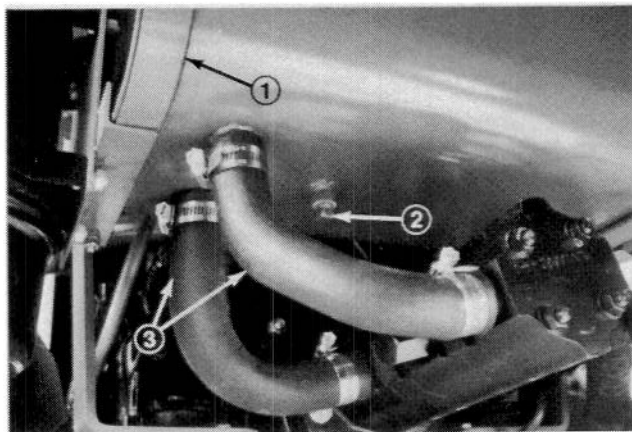


Figure 29

1. Feutre sous les bandes
2. Bouchon de vidange du réservoir
3. Conduites de pompe

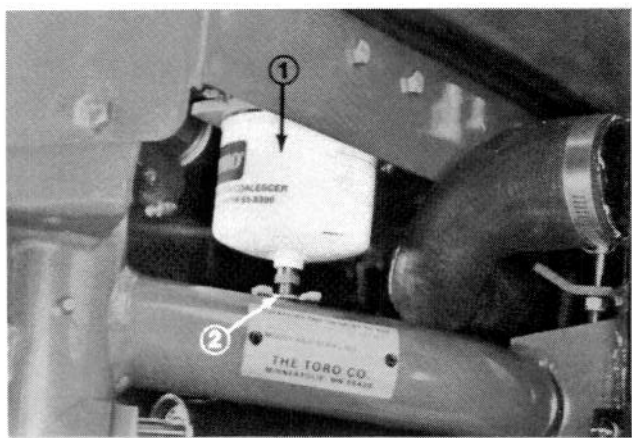


Figure 27

1. Cartouche de filtre à carburant
2. Purge d'eau

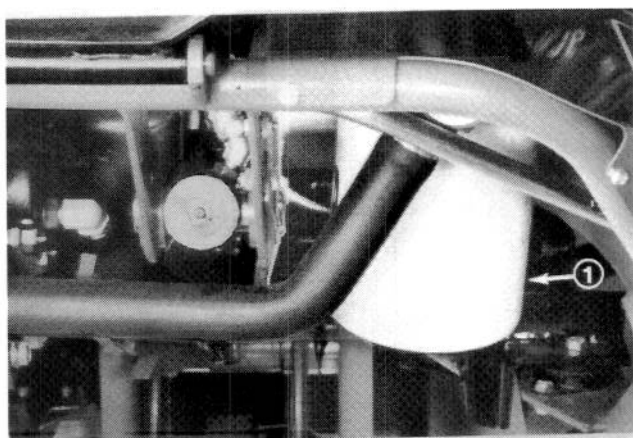


Figure 30

1. Filtre hydraulique

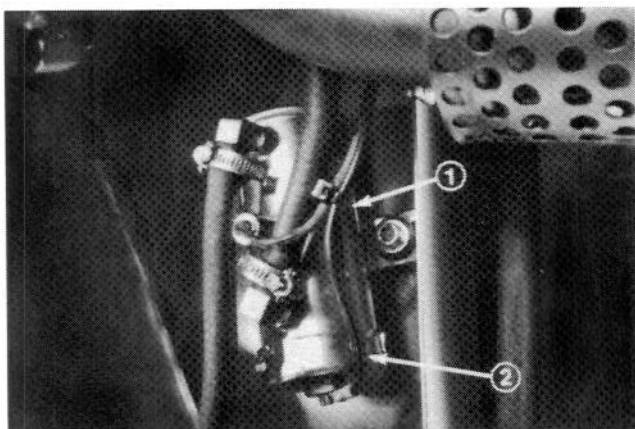


Figure 28

1. Ensemble de pompe de carburant
2. Couvercle de pompe de carburant—dévisser

